

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80607908  
Del/Note Nbr :  
Fecha Exp : 29.04.2024  
Fecha rec : 2000  
Del. Date :  
Rec date :

Proveedor / Supplier

Código :  
Code : \_91000014

Dirección : Polígono Kataide

Población : Mondragon 20500

País : España

Transportista/Carrier Transport number:357873

Remolque : LKW WALTER Internationale

Remolque : 6200LLH

Remolque : HROC1182

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.

Dirección : Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026

Italia

Punto de descarga:

Unloading point :

Punto de consumo : 14249

| Referencia / Reference    | Denominación / Description | Cantidad |          | Unidad | Embalaje                     |            | Bultos            | Etiqueta | Cant/Box     | Nº Pedido                              | Rec. | Observaciones |
|---------------------------|----------------------------|----------|----------|--------|------------------------------|------------|-------------------|----------|--------------|----------------------------------------|------|---------------|
|                           |                            | Quantity | Received |        | Paquete                      | Referencia |                   |          |              |                                        |      |               |
| M0143311                  | CM 2510310463              | 100      |          | PZA    | TBA-501494                   | 004        | 23545585/23559785 | 25       | 550004700501 |                                        |      |               |
|                           |                            |          |          |        | TBA-501711                   | 024        |                   |          |              |                                        |      |               |
| Peso neto total : 795,200 |                            |          |          |        | Peso bruto total : 1.165,600 |            |                   |          |              | Nº total de palets o contenedores: 004 |      |               |
| Total net weight:         |                            |          |          |        | Total brt weight:            |            |                   |          |              | Total Nb.of palets or containers:      |      |               |

KUEHNE+NAGEL S.R.L.  
ACCETTAZIONE MERCE  
Quantità dichiarata:  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio:  
Quantità Imballi:  
Conformità alle schede d'imballaggio:  
Data controllo:  
Firma

KUEHNE+NAGEL S.R.L.  
Via dei Ciclamini/stc-70026 Modugno (BA)  
03 MAG 2024  
"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

Observaciones:  
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase  
usado,para su correcta gestión ambiental,será el poseedor final.  
Responsability for the correct environmental management of  
packaging residue or used packaging material falls with  
the final recipient.

A RILLENAR POR RECEPCION  
TO FILL BY THE RECEIVER

| Proveedor / Supplier      | Recepcion / Receiver | Almacén / Warehouse | Transportista / Carrier |
|---------------------------|----------------------|---------------------|-------------------------|
| Fagor Ederlan<br>S. Coop. |                      |                     |                         |

- En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la parte inferior de la casilla, su número según ONU, para mercancías de clase 1 y 7, requisitos contenidos en documentación según ADR, capítulo 3, número de etiquetas y grupo de embalaje.
- Et cetera des marchandises dangereuses indiquer, à la partie inférieure du cadre, leur numéro O.N.U., les prescriptions contenues dans l'ADR, Chapitre 3, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
- In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and / or see special documentation demands in ADR, Part 3; The label number and Packing Group.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b> Expéditeur (nom, adresse, pays)<br>Sender (name, address, country)<br><b>COOP. E.</b><br><b>Torcedo Pasealekua, 7</b><br><b>20510 ESMORIA (Z) (Gipuzkoa)</b><br><b>Nº. 154.554.111</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                      | <b>6</b> Transportista (nombre, domicilio, país)<br>Transporteur (nom, adresse, pays, autres références)<br>Carrier (name, address, country, other references)<br><b>NEOVIA</b><br><b>NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L.</b><br><b>C.I.F. ESB10623627</b><br><b>C/Naveg. Nº51</b>                                                                                                                                 |                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                           |
| <b>2</b> Destinatario (nombre, domicilio, país)<br>Destinataire (nom, adresse, pays)<br>Consignee (name, address, country)<br><b>NA</b><br><b>11</b><br><b>70226</b><br><b>ITALIA</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                      | <b>7</b> Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs (if several)<br>Nombre / Nom / Name<br>Domicilio / Adresse / Address<br>País / Pays / Country<br>Recibo y aceptación / Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance<br>Fecha / Date<br>Firma / Signature                                                                                                                                        |                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                           |
| <b>3</b> Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods:<br>Lugar / Lieu / Place<br>País / Pays / Country<br>Fecha / Date<br>Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival<br>Hora de salida / Heure de départ / Time of departure                                                                                                                                                                                                                                |                                                                      | <b>8</b> Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía<br>Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise<br>Carrier's reservations and observations on taking over of goods<br><b>GALDO TRASPORTI</b><br><b>VIA ARIA VECCHIA, 4</b><br><b>33039 PRATOLA SERRA (A)</b><br><b>P.IVA 02952250641</b><br><b>Tel. 0323 956001</b> |                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                           |
| <b>4</b> Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods:<br>Lugar / Lieu / Place<br>País / Pays / Country<br>Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                      | <b>9</b> Documentos entregados al transportista por el remitente<br>Documents remis au transporteur par l'expéditeur<br>Documents handed to the carrier by the sender                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                           |
| <b>5</b> Instrucciones del remitente<br>Instructions de l'expéditeur<br>Sender's instructions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                           |
| <b>10</b> Marcas y números<br>Marques et numéros<br>Marks and Nos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>11</b> Número de bultos<br>Nombre des colis<br>Number of packages | <b>12</b> Clase de embalaje<br>Mode d'emballage<br>Method of packing                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>13</b> Naturaleza de la mercancía<br>Nature de la marchandise<br>Nature of the goods | <b>14</b> Peso bruto, Kg.<br>Poids brut, Kg.<br>Gross weight in Kg.                                                                                                                                                  | <b>15</b> Volumen, m. <sup>3</sup><br>Cubage m. <sup>3</sup><br>Volume in m. <sup>3</sup> |
| <b>16</b> Otros acuerdos entre el remitente y el transportista<br>Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur<br>Special agreements between the sender and the carrier                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                      | <b>17</b> A pagar por<br>A payer par<br>To be paid by:<br>Precio del transporte<br>Prix de transport<br>Carriage charges<br>Gastos accesorios<br>Frais accessoires<br>Supplementary charges<br>Derechos de aduana<br>Droits de douane<br>Customs duties<br>Otros gastos<br>Autre frais<br>Other charges                                                                                                      |                                                                                         | <b>18</b> Entrega contra reembolso<br>Remboursement<br>Cash on delivery                                                                                                                                              |                                                                                           |
| <b>20</b> Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)<br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)<br>This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for international Carriage of Goods by Road (CMR) |                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                           |
| <b>21</b> Establecido en<br>Etabli à<br>Established in                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                      | <b>23</b> el día<br>le<br>on                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                         | <b>24</b> Recibo de la mercancía<br>Marchandises reçues / Goods received<br>Hora de llegada<br>Heure d'arrivée<br>Time of arrival<br>Lugar<br>Lieu<br>Place<br>el día<br>le<br>on                                    |                                                                                           |
| <b>22</b> <b>MARTICORENA</b><br><b>F. M. Fagor Ederlan</b><br><b>S. G. G. G.</b><br>Firma o sello del remitente<br>Signature ou timbre de l'expéditeur<br>Signature or stamp of the sender                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                      | <b>23</b> <b>NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L.</b><br><b>C.I.F. ESB10623627</b><br><b>C/Naveg. Nº51</b><br>Firma o sello del transportista<br>Signature ou timbre du transporteur<br>Signature or stamp of the carrier                                                                                                                                                                                           |                                                                                         | <b>24</b> <b>NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L.</b><br><b>C.I.F. ESB10623627</b><br><b>C/Naveg. Nº51</b><br>Firma o sello del destinatario<br>Signature et timbre du destinataire<br>Signature and stamp of the consignee |                                                                                           |
| Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                           |